

Objetivos

La edición de textos es una empresa de gran complejidad. Los documentos de archivo, en su gran diversidad, y los textos de creación, como actos de comunicación, son portadores de referencias y contenidos muy heterogéneos. Los textos medievales, por otra parte, son producto de una sociedad muy alejada de la nuestra, tanto cultural como ideológicamente, y por ello requieren de un gran esfuerzo para descifrar su contenido, no solo por estar escritos en grafías hoy en desuso, sino también por la lengua en que están escritos, así como por ciertas convenciones y usos propios de la época o de la tipología documental. La finalidad de toda edición es hacer el texto comprensible, accesible al lector actual, transcribiéndolo a la grafía moderna, interpretándolo y dotándolo del aparato crítico correspondiente.

El objetivo de este curso es ofrecer una formación precisa para satisfacer la creciente demanda de profesionales cualificados en la edición de textos medievales. El programa del curso está estructurado en cuatro grandes bloques dirigidos a alcanzar el nivel y la pericia necesarios en una buena edición de textos medievales. En el primer bloque se exponen las normas de transcripción paleográfica y de edición de textos, siguiendo la normativa emanada de la Comisión Internacional de Paleografía y Diplomática. En el segundo se tratarán los problemas que plantean los textos de los dominios lingüísticos del latín, catalán y castellano. El tercer bloque se dedica al estudio del aparato crítico (registro, glosarios, índices...), así como los problemas de datación, identificación y procedencia del texto. Finalmente el cuarto bloque, eminentemente práctico, se dedica al estudio de los diferentes tipos de documentos atendiendo a su procedencia y a la función que cumplían en origen. Se trata de conocer los diferentes productores de documentos, tanto en el ámbito privado como público, la génesis documental y sus características específicas (diversidad de cómputos cronológicos, sistema de abreviaturas, terminología propia, sistemas de pesos y medidas, etc.).

Información y matrícula

Palau de Pineda
Plaza del Carmen, 4
46003 Valencia
Tel. 963 108 020 / 019 / 018
Fax: 963 108 017
Horario Secretaría de Alumnos:
De 09:30 a 14:00 h

Número de plazas: 25

Tasas: 420 euros
(400 euros de tasas académicas,
20 euros de gastos de secretaría)

Duración:
La docencia equivale a 8 ECTS
(200 horas lectivas).

www.uimp.es
secretaria_valencia@uimp.es

Modalidad:
Presencial. Materiales y tutorías a través del Aula virtual.

Perfil específico de ingreso
Licenciatura o grado en cualquiera de las titulaciones de Humanidades. El curso va dirigido especialmente a paleógrafos, historiadores, filólogos, archiveros, documentalistas y editores en general, interesados en ampliar y perfeccionar sus conocimientos y habilidades en la tarea de editar textos medievales.

Documentación para presentar:
En el momento de la preinscripción se deberá aportar:

- Fotocopia del DNI (en caso de los ciudadanos españoles), del pasaporte, NIE o Número de Cédula (en caso de ciudadanos extranjeros).
- Curriculum vitae.
- Exposición de motivos por los que se desea realizar el curso. La extensión máxima será de 500 palabras y deben destacarse los aspectos de la posible o futura profesionalización vinculada a los contenidos de este curso.

Organiza:
UIMP en colaboración con la Cátedra de Edición ARNAU GUILLEM DE BROCAR.

Curso de especialización de postgrado

Edición de textos medievales

Directora
Josepa Cortés Escrivà

Secretario
Antoni Furió Diego

Valencia
Del 23 de marzo al 1 de junio de 2017



**Curso de especialización de postgrado:
Edición de textos medievales**

Directora:

Josepa Cortés Escrivà

*Profesora titular de Ciencias y técnicas historiográficas.
Universitat de València*

Secretario:

Antoni Furió Diego

Catedrático de Historia Medieval. Editor de textos académicos



Del 23 de marzo al 1 de junio de 2017

Programa del curso

1. NORMAS DE TRANSCRIPCIÓN Y EDICIÓN

- 1.1. Transcripción
 - 1.1.1. Principios generales
 - 1.1.2. Grafías
 - 1.1.3. Abreviaturas
 - 1.1.4. Normalización
- 1.2. Edición
 - 1.2.1. Orientaciones generales
 - 1.2.2. Casos particulares: diplomas, documentos contables, poesías, etc.

2. LA LENGUA DE LOS TEXTOS

- 2.1. Textos latinos
- 2.2. Textos catalanes
- 2.3. Textos castellanos y aragoneses

3. EL APARATO CRÍTICO

- 3.1. El regesto documental
- 3.2. Los índices
- 3.3. El glosario

4. DOCUMENTOS Y TEXTOS LITERARIOS

- 4.1. Documentos eclesiásticos
- 4.2. Documentos notariales
- 4.3. Documentación real
- 4.4. Documentación municipal
- 4.5. Homilias y textos bíblicos
- 4.7. Textos para la historia del arte

Profesorado

Rafael Beltrán Llavador, catedrático de Literatura Española de la Universidad de Valencia, adscrito al Departamento de Filología española.

José Vicente Boscà Codina, profesor titular de Ciencias y Técnicas Historiográficas, adscrito al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia.

Mª Milagros Cárcel Ortí, profesora titular de Ciencias y Técnicas Historiográficas, adscrita al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia.

Josep Vicent Escartí Soriano, profesor titular de Filología catalana de la Universidad de Valencia, adscrito al Departamento del mismo nombre.

Josepa Cortés Escrivà, profesora titular de Ciencias y Técnicas Historiográficas, adscrita al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia.

Antoni Furió Diego, Catedrático de Historia Medieval, adscrito al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia.

Enric Guinot Rodríguez, Catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Valencia, adscrito al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia de la Universidad de Valencia.

Juan Vicente García Marsilla, profesor Titular de Historia del Art de la Universidad de Valencia, adscrito al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia.

Ferrán García-Oliver, Catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Valencia, adscrito al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia de la Universidad de Valencia.

Francisco Gimerno Blay, Catedrático de Ciencias y Técnicas Historiográficas, adscrito al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia de la Universidad de Valencia.

Mª Luz Mandigorra Llavata, profesora titular de Ciencias y Técnicas Historiográficas, adscrita al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia.

Vicente Pons Alós, profesor titular de Ciencias y Técnicas Historiográficas, adscrito al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia.

Mateu Rodrigo Lizondo, profesor titular de Historia Medieval de la Universidad de Valencia, adscrito al Departamento de Historia Medieval y de Ciencias y técnicas historiográficas de la Universidad de Valencia de la Universidad de Valencia.

SÍGUENOS EN

Twitter: twitter.com/uimpvalencia

Facebook: www.facebook.com/UIMPdeValencia

Sitio web: www.uimp.es/blogs/valencia